

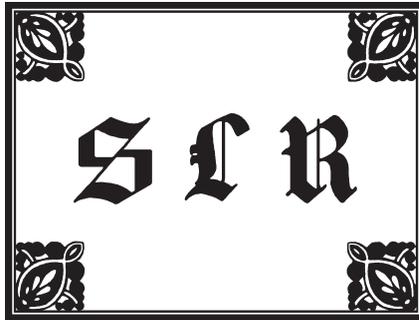
N^{os} 333-334

JANVIER-JUIN 2020

REVUE
DE
LINGUISTIQUE ROMANE
PUBLIÉE PAR LA
SOCIÉTÉ DE LINGUISTIQUE ROMANE

Razze latine non esistono: esiste *la latinità*

Tome 84



STRASBOURG
2020

EXTRAIT

REVUE DE LINGUISTIQUE ROMANE (RLiR)

Anciens directeurs:

A.-L. TERRACHER, P. GARDETTE, G. TUAILLON, G. STRAKA, G. ROQUES

La RLiR est publiée par la *Société de Linguistique Romane*

DIRECTEUR :

Martin GLESSGEN

Professeur à l'Université de Zurich /
Directeur d'Études à l'EPHE/PSL, Paris

DIRECTEURS ADJOINTS :

André THIBAUT

Professeur à l'Université de Paris - Sorbonne

Paul VIDESOTT

Professeur à l'Université de Bolzano

COMITÉ DE RÉDACTION :

Jean-Pierre CHAMBON, Professeur à l'Université de Paris - Sorbonne

Jean-Paul CHAUVÉAU, Directeur de recherche émérite au CNRS

Gerhard ERNST, Professeur émérite de l'Université de Ratisbonne

Hans GOEBL, Professeur émérite de l'Université de Salzbourg

Sergio LUBELLO, Professeur à l'Université de Salerne

Pierre RÉZEAU, Directeur de recherche honoraire au CNRS

Gilles ROQUES, Ancien directeur de la Revue

Fernando SÁNCHEZ MIRET, Professeur à l'Université de Salamanque

COMITÉ SCIENTIFIQUE :

Stefano ASPERTI, Professeur à l'Université de Rome

Reina BASTARDAS, Professeur à l'Université de Barcelone

Maria COLOMBO, Professeur à l'Université de Paris - Sorbonne

Andreas DUFTER, Professeur à l'Université de Munich

Frédéric DUVAL, Professeur à l'École nationale des chartes

Juhani HÄRMÄ, Professeur émérite de l'Université de Helsinki

Sandor KISS, Professeur émérite de Debrecen

Brenda LACA, Professeur à l'Université de Montevideo

Jutta LANGENBACHER-LIEBGOTT, Professeur émérite de l'Université de Paderborn

Gioia PARADISI, Professeur à l'Université de Rome

La RLiR est publiée régulièrement en deux fascicules (juin et décembre) formant un volume annuel de 640 pages (v. pour sa version électronique <www.eliphi.fr>, ELiPhi numérique). Les communications relatives à la rédaction de la Revue doivent être adressées à M. Martin GLESSGEN, les articles et les comptes rendus en format PDF et DOC: <glessgen@rom.uzh.ch>, les ouvrages pour comptes rendus à l'adresse postale: Universität Zürich, Romanisches Seminar, Zürichbergstr. 8, CH 8032 Zürich.

Les auteurs d'articles et de comptes rendus doivent être membres de la *Société de Linguistique Romane*. Les articles et comptes rendus de la RLiR sont soumis à une procédure d'examen par les pairs conforme aux directives ISSAI 5600 et ISSAI 30 de l'*Organisation Internationale des Institutions Supérieures de Contrôle des Finances Publiques* (<www.intosai.org>; en particulier <<http://www.intosai.org/fr/issai-executive-summaries/detail/article/issai-5600-peer-review-guideline.html>>).

Pour la mise en forme des articles et des comptes rendus, on utilisera les feuilles de style disponibles pour la RLiR (qui peuvent être téléchargées à partir du site internet de la Société: <www.sliir.org>, ou requises à l'assistant de rédaction, M. Dumitru KИHAI: <slir@rom.uzh.ch>). Pour les sigles et les abréviations utilisés dans la Revue, voir la liste disponible en ligne: <<http://www.sliir.org/revue-linguistique-romane/sigles-et-listes-dabreviations-2/>>.

Joan VENY, *Petit atlas lingüístic del domini català*, Barcelona, Institut d'Estudis catalans, vol. VI, 2017, 324 pages; vol. VII, 2019, 338 pages.

La série du *Petit atlas lingüístic del domini català* (PALDC), fondée en 2008 comme complément 'vulgarisateur' du 'grand' ALDC, s'est à nouveau enrichie de deux composantes prestigieuses: nous en signalons ici les volumes VI et VII, publiés officiellement en 2017 et 2019 et tombés entre nos mains respectivement au mois de juin 2018 et au début du mois de janvier 2020.

Le tableau suivant fournit une vue d'ensemble de ce que les lecteurs peuvent y trouver.

	PALDC VI (2017)	PALDC VII (2019)
Nombre des cartes en couleurs	165	157
Nombre des cartes disponibles dans l'ALDC respectif	275 (ALDC VI, 2012)	160 (ALDC VII, 2014)
Numérotation continue des cartes en couleurs	784-948	949-1105
<i>Mapes comparatius</i>	1	2
<i>Mapes fonètics</i>	12	26
<i>Mapes morfològics</i>	4	8
<i>Mapes lexicals</i>	137 (<i>Vida pastoral. Els animals domèstics</i>)	106 (<i>Insectes i altres invertebrats. Ocells [oiseaux]. Animals selvatges. Oficis [métiers]</i>).

Rappelons que tous les volumes du PALDC disposent de la même organisation interne. À une brève «introducció» fait suite une «presentació» qui renseigne surtout sur les conventions phonétiques («convencions gràfiques»), sur la topographie du réseau d'enquête («relació dels punts d'enquesta») et sur le réseau d'enquête du PALDC à proprement parler sous deux formes cartographiques: selon la géométrie polygonale (couramment utilisée sur les cartes coloriées) et selon la sous-division traditionnelle en «comarques».

C'est ensuite que l'on enchaîne avec le corpus nourri des cartes en couleurs à taille variable, qui sont accompagnées (voire entourées) immédiatement – c'est-à-dire sur la même page – de leurs commentaires respectifs, ou encore qui occupent, à l'instar du commentaire, une page entière à part. L'arrangement des cartes respecte leur appartenance catégorielle (phonétique, morphologie, lexique). Les textes des commentaires, tous rédigés par l'éditeur lui-même, satisfont tant la curiosité linguistique du grand public que la soif onomasiologique des spécialistes: je ne puis que répéter qu'ils constituent, dans leur grande majorité, des «joyaux de l'onomasiologie romane»¹.

Les cartes en couleurs disposent d'une numérotation continue qui avait débuté déjà en 2008 et qui, pour les deux volumes recensés (vol. VI et VII), va de 784 à 1105. La réalisation cartographique des cartes colorées (et aussi des légendes y ayant trait), effectuée par voie informatique, est excellente.

En aval du corpus des cartes en couleurs, les lecteurs trouveront trois outils très utiles voire indispensables pour une bonne compréhension des cartes typisées: (1) une bibliographie alphabétique de tous les ouvrages mentionnés dans les commentaires, (2) une liste alphabétique de la terminologie linguistique utilisée par J. Veny (et dont le contenu n'a pratiquement pas changé depuis 2008) et (3) un «index alphabétique de mots» qui renseigne non seulement sur les titres de toutes les cartes commentées mais aussi sur tous les étymons qui y sont mentionnés et sur toutes les formes dialectales citées dans les commentaires, sur les cartes ou dans les légendes. Il n'y a donc plus aucun souhait en suspens.

Comme la série de l'ALDC a été heureusement achevée en 2019 en neuf volumes et que le décalage diachronique moyen entre les volumes correspondants de l'ALDC et du PALDC est en général de cinq ans, nous avons l'espoir d'assister à la publication du PALDC VIII encore pour cette année (2020) et à celle du PALDC IX final vers 2024.

D'ores et déjà je formule tous mes vœux pour que la même 'bonne étoile' qui avait veillé sur l'ALDC jusqu'à son heureux achèvement donne à Joan Veny la santé et l'énergie nécessaires pour en faire autant avec le frère mineur de ce merveilleux atlas linguistique!

Hans GOEBL

¹ «Les commentaires linguistiques, tous rédigés par Joan Veny, sont de véritables joyaux de l'onomasiologie romane; bien qu'ils visent au premier chef le grand public, ils ne laissent pas d'enchanter aussi les spécialistes. Chacun d'eux mérite une lecture à tête reposée, accompagnée d'un regard 'comparatif' sur la carte originale du 'grand' ALDC» (v. ici 81, 2017, 521-522).